



Pelicana Paraguayanense



May 23, 1959

AMUAY REFINERY

VOL. III - N° 22

Last week the Venezuelan press joined the rest of the nation in rendering posthumous tribute to the celebrated Venezuelan poet, Andrés Bello. Because of its simple vocabulary, we offer the following poem to acquaint English-speaking members of our community with the style of writing of one of Venezuela's leading authors:

Romancillo Carcelero

Ayer vino la paloma
que viene todos los días,
ayer se paró en la reja
y comió de mi comida,
ayer vino hasta mis hie-
rras
ayer me escuchó tranquila
y dijo en el romancillo
las cosas que le decía:
Paloma, vuelve a los cie-
los
y mira hacia los tejados;
cuando veas una casa
grande, que tiene tres pa-
tios,
el primero con palmeras,
el segundo con mosaicos,
el tercero, un patio gran-
de,
con azotea de un lado
y árboles y gallinero
y olor de jabón pintado,
cuando veas esa casa
verás en el primer patio
cuatro mujeres cosiendo
cuatro mujeres bordando.
Allí, llegarás, paloma
y allí bajarás al patio
y caerás en las rodillas
de la del pelo dorado;
después volarás de nuevo
y volverás a mi lado,
y entonces, sabré, paloma
si la del pelo dorado
tiene las manos cosiendo
tiene los ojos llorando.
Ayer vino la paloma
que viene todos los días,
ayer se paró en mi reja,
y comió de mi comida,
ayer vino hasta mis hie-
rras
ayer habléme tranquila
y dijo en el romancillo
las cosas que me decía:

-Prisionero fui a los
(cielos
y miré hacia los tejados
hasta que encontré una
(casa
grande, que tiene tres
(patios
el primero, guarnecido
con zócalo de mosaicos,
llenos de tientos con
(flores
y sillas de junco blanco
con un vitral en el
(fondo
de vidrios esmerilados
el segundo, con colum-
(nas
y reja de alicatados
y con una enredadera
y unos rosales cargados
y el tercero con galli-
(nas
y una higuera unos
(plátanos
y un hilo con ropa
(blanca
y olor de jabón pintado.
Allí llegué, prisionero,
y encontré en el primer
(patio
tres niños con las cabe-
(zas
como zagal de retablo.
Y en el segundo encon-
(tré
cinco mujeres bordando
cuatro con el pelo negro
y una con el pelo blanco
Allí llegué, prisionero,
y allí me metí en el patio
y le caí en las rodillas
a aquella del pelo blanco.
tiene las manos cosiendo.

PROCEDURE TO BE FOLLOWED FOR INSECTICIDE SPRAYING

Effective June 1, 1959

Spraying for insect control in PRIVATE HOUSES IN JUDIBANA and STAFF HOUSES will be done only under the following circumstances:

1. When the house is vacant and awaiting a new tenant.
2. When the house is being repaired, painted or otherwise conditioned.
3. When there is a severe or unusual infestation of insects.

In connection with Point N° 3, no spraying will be done unless the occupant of the house removes all dishes, pots, pans, and foodstuffs from cabinets or other storage places which are to be sprayed. In no case will insecticides (which are poisonous) be applied if the articles mentioned are not removed.

The Medical Group should provide a hand sprayer for use by individuals who wish to treat their own houses. The sprayer should be filled with the proper insecticide for the work to be done. The individual would be required to sign a receipt for the sprayer which can be obtained at the close of the business day and he will be required to return it at the beginning of the following business day.

HAVE YOU SEE MY KITTEN?

I am very lonesome for my cat "Micky" who has been lost. He is black, has white fur on his legs and under his neck. Anyone who finds and brings my little pet back to me can have all the money in my piggy bank, about \$20.

I am six years old and brokenhearted without Micky.

Diane Kinghorn
103 Avenida Las Rosas
Judibana

TODAY AT AMUAY BAY

The American Vice-Consul, together with two members of his staff, visited Amuay May 11th to 13th to render consular and citizenship services. During their stay, 29 new passports were issued and 48 were renewed. Discussions were held with the Vice-Consul with a view towards establishing firm dates for future visits. The resumption of these consular services have eliminated the necessity and inconvenience of our people travelling to Maracaibo.

- - -

During this past week, the Refinery Manager, together with two senior Venezuelan technical employees, Renato Urdaneta and Gabor Reti; and two junior Venezuelan technical employees, Luis Olivares, and Juan Hernández, participated in recruiting at the Universidad Central and Universidad Católica in Caracas. The Amuay representatives will interview graduating chemical engineers, mechanical engineers, electrical engineers, chemists and civil engineers. It is hoped to employ approximately 18 recent graduates in these specialties.

- - -

To date the refinery has worked 24 days since their last lost-time accident, and the Mechanical and Operating Groups have accumulated 127,000 man-hours toward their million man-hours goal, at which time a Chevrolet and three television sets will be awarded the winners of a raffle.

- - -

The weekly Rotary Club dinner was held on Wednesday, May 13th, at Creole's Guest House at which time the Community Development Group Head, Juan Urich, explained the Plan de Vivienda to members of the Club. An exhibit used at the "Congreso de la Vivienda" in Maracay was displayed and a slide presentation given.

- - -

On Saturday, May 16th, the Punto Fijo telephone system consisting of 1500 lines, was formally inaugurated. Long distance calls throughout Venezuela can now be made from Punto Fijo on a 24 hour basis, as well as calls to the United States.

- - -

Mr. J. M. McOmie of Shell Oil Company, New York, accompanied by one of the Assistant Managers of the Cerdón Refinery, discussed with members of Amuay Management organizational plans in connection with a world-wide refinery man-power efficiency survey being conducted by Royal Dutch Shell.

- - -

Sister Myriam, together with six or seven other Sisters, will arrive Amuay on the afternoon of May 31st to begin preparations for the opening of the new Creole Hospital. The nuns accompanying Sister Myriam have been assigned to duty in Amuay.

- - -

A series of three classes will shortly be initiated by the Safety Section to finish safety training for Spanish-speaking supervisors. These will consist of three 8-hour sessions, and it is contemplated that shift workers will be brought off the job in order to complete the classes. On June 8, classes will begin for English speaking supervisors.

854 employees participated in some form of training during the month of May, 104 of whom were engaged in more than one training activity.

- - -

The rains of the past week resulted in almost full recharge, as measured by pumping and observation well level levels, of the underground reservoir at Siburá; however, there was only a slight gain in the San Antonio well levels. Inasmuch as the San Antonio field is badly depleted it still will be necessary to restrict the usage of fresh water.

- - -

112 employees attended the presentation on revisions to the Material Catalog during the week. The presentation was made in both English and Spanish by a representative of the Caracas Material Department.

- - -

Because of the change in the Overseas Annuity and Thrift Plan, effective October 1, 1958, modified authorizations were required from employees and, as a result, company thrift contributions were not reported, awaiting their choice of options under new schedules. Upon receipt of the authorizations, the current month's contributions were adjusted immediately, but revision of previous periods were unavoidably delayed. Because of this, the year-end statements recently distributed to participants reflect, in most cases, a one-month lag in company thrift contributions, subsequently adjusted by additional credits reported for January, 1959.

- - -

Messrs. Siegle and Tudela, from Caracas, conducted on Friday, May 22nd, presentations in English and Spanish for all professional engineers, informing them of the latest information with regard to Government Decree No 444 together with the Company's position and the action it will take with respect to application of the Decree.

- - -

"G U A N O" is the best fertilizer for your garden. It contains no seeds or ordinary roots that will impede the normal growth and development of your plants and grass. It is utterly clean.

"G U A N O" is a fertilizer made of avian excrement.

Please contact Mr. A. Medina, Calle 14 Oeste No 305 - Judibana - Telephone 271; or Mr. W. Holod - Telephone 336.

=====

ROMAN CATHOLIC - Father Rufino Sánchez, Pastor

(Las Piedras - Sunday Mass at 7:30 a.m.)

Judibana - Church of Christ the King

Daily Mass at 6 and 6:30 a.m. (There will not be a 6:30 mass when the priest is called upon to celebrate mass at Los Taques or elsewhere.)

Sunday Mass at 7, 8, and 10 a.m. and at 5:30 p.m. Benediction of the Blessed Sacrament follows the 5:30 p.m. mass.

Confessions are heard on Saturdays at 5 p.m. and on the eve of Holy Days of Obligation and First Fridays. The Pastor will also hear confessions outside of the regular hours and may be reached in his office, or in his residence - both on the Church grounds.

Masses, Baptisms, Weddings, Enthronement of the Sacred Heart, Extreme Unction, Funerals, Visits to the Sick at any time, may be arranged for at the Pastor's Office or in his residence.

Family Communion Sunday: First Sundays at the 8 a.m. Mass

(Sundays 6 p.m. Mass at Carirubara)

CATHOLIC HOUR: Ondas del Caribe (radio station) - Tuesdays: 5:30 to 6 p.m.

Radio Paraguana: 6:15 to 6:45 p.m.

UNITEC CHURCH OF AMUAY -

The Reverend Hugh Cuttersen, Minister

SUNDAY - May 24th - TRINITY SUNDAY

9:15 a.m. - Sunday School

10:30 a.m. - Church Service:

Sermon Topic - "The Dove"
Installation of newly -
elected church officers.

5:30 p.m. - Youth Fellowship at
Civic Center, led by
Connie Carmack

FRIDAY 3:30 p.m. - Junior Choir Rehearsal

SATURDAY - Youth Fellowship trip to
Coro.

SUNDAY May 31st - Sermon "Be of Good Cheer"

RADIO PROGRAMS - Station PJA-6, Radio Victoria,
920 Kilocycles, the TEAM sta-
tion - Broadcasting daily
4 - 10:30 p.m. and Sundays
12:30 to 7 p.m.

AERO-CLUB LAS PIEDRAS

An Air Club meeting was held on May 17th at 4:30 p.m. and several major decisions were made. Individual interested parties will be contacted concerning these decisions.

The Directors

LADIES GOLF

May 7 - Regular Play

Low Gross - Tie Marie Gabriel)
Sue Amos) 44

Low Net -
"A" Flight - Maggie Ross - 34
"B" Flight - Maralyn Cambre - 37
"C" Flight - Jo Johnson - 34

May 14 - Regular Play

Low Gross - Marie Gabriel - 43

Low Net -
"A" Flight - Marie Gabriel - 35
"B" Flight - Joan Byers - 33
"C" Flight - Thea Felton - 28

The three Low Net winners were also winners of the Sweepstakes Event. Thea won First Prize - Joan won Second Prize - and Marie won Third Prize.

COUNTRY AUCTION

You're offered almost anything ... that you should ever wish ... an antique chair, a gramophone ... and hand made crystal dish ... these relics of a day gone by ... brought joy to hearts now still ... someone's cherished wedding gift ... or token of good will ... a china clock that one now gone ... once offered with his heart ... to prove his thoughts were of his wife ... while business bade them part ... a treasured wooden cradle ... now cracked and warped with age ... that sheltered someone's new born babes ... then put aside; a page ... of history long since filed away ... its meaning long since lost ... it's yours for just the bidding ... at very little cost.

Garfield

DEAR EDITOR: ATTENTION of Louie the Lift:

You didn't have to embarrass me in front of all the readers of the PELICAN. After all, you did get away with some serviceable items. Please return my bathing suit. Signed Busybody.

RIGOLETTO, by Giuseppe Verdi

Cast: Rigoletto, Court Jester
Gilda, his daughter
Duke of Mantua
Sparafucile, hired professional swordsman
Magdalena, his sister

Based on Victor Hugo's, *The King is Amused*.
Action takes place in Mantua - 16th Century.

Originally this opera was entitled "The Curse", and was written to be presented at the Teatro de la Opera in Venice, but Venice at the time was under Austrian dominion and there was the feeling that the opera's name and theme could incite an insurrection; therefore, Verdi was forced to agree to change the name, choosing that of one of the members of the cast: Rigoletto.

Most outstanding in this opera is the personification of Rigoletto, a hunchback whose role as jester at the court of the Duke of Mantua was coupled with that of helping his master achieve numerous amorous conquests. In his sad life, he had only one illusion: the love of his daughter, Gilda, a beautiful young girl whom he kept completely isolated in the care of a servant. His wife, now dead, had loved him from compassion, and unfortunately he had led a most ephemeral life. Consequently, Rigoletto developed great hatred towards society, and that is why he derived such pleasure from hearing the furious courtiers complain of their homes being dishonored by the Duke - their wives or daughters dishonored.

At the beginning of the Opera, the Duke is found bragging about his prowess when an irate courtier enters to protest the seduction. Rigoletto laughs at the Baron's anger, and he in turn retorts with a curse:

"You, Serpent; you who laugh at a father's grief, may you be accursed!"

Rigoletto is superstitious, and these words re-echo over and over in his mind. He too has a daughter, and in desperation hastens home to assure himself of her wellbeing. In the garden father and daughter meet, and he again orders the servant to increase her surveillance and not to allow anyone but himself to enter the house. He bids Gilda farewell without realizing that the feared Duke who has already enamored his daughter, is hiding within.

Outside he runs into a group of masked men who invite him to join them in abducting a neighbor, and he hastens to their aid in order to check off another triumph. The strangers place a mask on his face, and he, himself, places the ladder before a stone wall without realizing in the darkness of the evening, that he is helping his enemies abduct his own daughter. As he removes the mask to discover that he is before his own house, he enters quickly to search for his daughter, but she has disappeared and all he can say is: "Ah, the curse. The terrible curse".

(Cont. fol. column)

TUNAS COUNTRY CLUB

Reminds its distinguished clientele that it is always at their service with an extensive and varied menu.

COME IN AND TRY OUR SPECIAL PLATES OR CHEFS SPECIALTY.

The second act opens on one of the halls of the palace. The courtiers have brought the Duke the young girl whom they all believed was Rigoletto's lover. They are in high spirits & laugh as they recall their escapade, when Rigoletto appears. He is no longer arrogant and self-confident, but enters tired, saddened, with an unfirm gait. Nevertheless, he tries to conceal his grief in a happy song, looking around at the sametime for some trace of his daughter. Having heard that the Duke is not to be disturbed, he understands that his daughter is within the Place and implores that she be returned to him.

"Gentlemen, have pity. Return to this old man his daughter that is everything in the world to him. Gentlemen, have mercy."

Gilda runs out of the Duke's apartments and throws herself into her father's arms and after singing a most moving duet, they both leave the palace, not before Rigoletto, as he passes before a portrait of the Duke, promises himself: "There will be revenge! Yea, a tremendous revenge is the desire of this tortured soul!"

In the last scene we see the inn of the mercenary killer, Sparafucile, at the border of the river. It is a night of thunder and lightning. Rigoletto has offered Sparafucile money for assassinating the Duke, who is to be baited with Magdalena, the killer's sister. Rigoletto takes Gilda to observe the conduct of the Duke so that she might be disillusioned and forget him. There, after the Duke sings the popular melody, "La donna é mobile", (Woman is fickle) all sing together the famous quartet which is one of the most brilliant pieces of the Opera.

Gilda is sent home to change her clothes for those of a boy, get a horse, and escape to Verona, where Rigoletto would meet her later.

Sparafucile prepares for the crime, but his sister who is in love with the Duke begs him to spare his life, and take in his stead the life of some guest who might show up at the inn during the evening. Sparafucile accedes, knowing fully well that the arrival of a guest on such a night would be most unlikely. Much to his surprise a knock is heard at the door and he opens it to let in a young man. Without further thought he keeps his promise to Magdalena. Then he places the inert body into a sack to be delivered to Rigoletto at midnight, according to his instructions. When Rigoletto arrives, he takes the sack to relish his vengeance, and before throwing it into the river, exclaims: "May the waters be your sepulchre, and a sack his shroud!" As he is ready to throw him into the river, he hears the Duke singing within the inn. He shivers, opens the sack, and there under the dim light of the alley he finds his daughter's agonizing body. With her last breath she begs forgiveness and promises to watch over Rigoletto together with her mother in heaven. With a cry of agony, she dies: "Ah, the curse. The jester throws himself sobbing over the body of his daughter."

R. Dario Pisani-Ricci

Mrs. Ramirez, from Caracas, is spending a few days with her daughter Eva Ramirez in Judibana. We wish her a pleasant holiday.

Mr. and Mrs. Thomas Howe have returned from their holiday in England. At first they found the weather most distressing, particularly since they had to nurse Wendy, who accompanied them, through a severe respiratory infection. It was lovely and sunny during the last two weeks, however. Wendy recovered, and June and Tom ended their holidays on a happy note.

María Teresa Márquez made a short trip to Caracas this week for special medical attention.

In the early part of the week Dario Pisani travelled to Caracas to attend a medical conference.

Hugh Wynne should be looking forward to a restful weekend at home: He started the week in Caracas, returned on Tuesday to accompany a group of distinguished visitors to the Amuay Refinery, and off again that same afternoon to Caracas to interview college graduates who aspire to work with Creole at Judibana.

Roy and Hilda Nystrom and Carlos Lindorf treaded the royal carpet in Coro last week at Mr. Ferguson's Esso Service Station inauguration. They returned enchanted. Their reception, said Hilda, could only compare with the traditional charm and warmth of Southern hospitality.

On May 13th, the Bassells celebrated their ninth wedding anniversary.

And on May 17th, Ed and Mary Lou Johnson awakened to discover they had been married 18 years.

The Firemen's Ball at Punto Fijo's Club Califormia, last Saturday, was a smashing hit.

Helen and Bobby Johnson have returned from the States.

No, you haven't seen the Gordon Morgans - Only Gordon is back.

Welcome back to Mr. & Mrs. Ronald Morris, who spent their holidays in Canada.

Congratulations to Jack and Patty Beringer! They are the proud parents of another lovely little girl who arrived at the Coronoto Hospital on May 13th: 8 lbs - 4 ozs., and very cunning.

A delightful smorgasbord was enjoyed by friends of the Suttons last Saturday evening.

Messrs. Jack Henry, of the Creole Office in Caracas, and Mr. Knappen enjoyed a very pleasant evening at a Dinner given by the Wynne's last Sunday in their honor.

Dr. Alirio Duque Sánchez treated himself to an escapade last weekend through Coro and Maracaibo. He called it a good rest and returned prepared to renew the attack on his numerous legal problems. His first chore was a trip to Caracas to attend the fortnightly meeting of Legal and Lands.

On Thursday, the 21st, the Cambres gathered a group of friends to enjoy Cocktails with Mr. & Mrs. Boswell and Jo Mercer.

María Luisa García is visiting friends and relations in Valencia.

On Friday, the 22nd, Irene Wynne and Mabel Hewitt gave another of Mabel's famous Salty Dogs at the Wynne residence to give friends another opportunity to get together with Alice Mae Cowan before she and Leo establish residence in Caracas.

Last Wednesday night Dan and Gail Vadala gave an exciting Spaghetti Party for the bachelors and teachers.

The "Sleek" is quite understandable, but how does the "Sheik" apply, mused Charlie Manning as he turned out crisp robust doughnuts last Sunday morning for his "Coffee and Doughnut" Brunch honoring Sheila Cooper and Bud Loisel.

Now, Mr. Jack Henry (7 items above) is from Wage & Salary in Caracas, and Mr. Andrew Knappen is Salary & Classification Supervisor with SONJ where he was recently transferred from Abadan. He is visiting Venezuela to become acquainted with operations here, specifically in Amuay. They arrived last Sunday and left on Tuesday.

No need to become alarmed: Henry Loud, Head of Wage & Salary of the Western Division, and Reinaldo Demori, from the La Salina Wage and Salary Section, were in Amuay solely on stodgy matters related to their positions.

Hoyt and Bobbie Jarvis' friends spent a hilarious evening last week at a Dinner Party given by the Jarvis' honoring Dewey Rawlings.

Congratulations to Joan Bennett who is being graduated from High School at Fairfax Hall - Virginia. Joan is the daughter of Mr. & Mrs. Hugh Bennett.

Tommy Jackson has received the Chicago Tribune award for the most outstanding Freshman in ROTC for the U. S. Air Force at the University of Texas. Tommy aspires to obtain his degree in Electrical Engineering. We're not quite certain whether to congratulate Tommy Jackson, or his proud, deserving parents, Brad and Laurel Jackson....

"Well, I declare!"..... "I pass...": Comments overheard around the five tables of bridge at Margaret and Joe Faherty's last Friday night.

On Saturday, May 16th, all the articles of clothing, linens, etc., so generously contributed by the community and collected by members of the Amuay Woman's Club with the assistance of the noble and high-spirited Guías de Venezuela, were presented to the Comité Punto Fijo Pro-Damnificados de Cabinas y Coro to be distributed among the victims of the recent flood. The community's donation was made at the Liceo "Mariano de Talavera" in Punto Fijo by a committee representing the Amuay Woman's Club, composed of Mesdames Irene Wynne, Hilda Nystrom, Dorothy Ricks, Helen Mc Millan, Olga López, Marge Cesta, Win Bishop, and Mary Jane Burgess. The contribution was received by Mr. Humberto Acosta, President of the Comité Pro-Damnificados, Technical Sergeant Pedro Manuel Valles, Treasurer; Silverio Gonzalez, Assistant Treasurer; and José Diaz, member of the Comité.

Dr. Luis Lander, Director-Manager of the Banco Obrero in Venezuela visited the Amuay Refinery on Tuesday, May 19th as a special guest of Creole. He was particularly interested in learning about the housing facilities on the Paraguaná Peninsula. Dr. Lander was accompanied by Messrs. Luis Tovar, President of Fedepetrol, Raúl Lugo, Congressman for the State of Falcón; Mr. Salvador Armas, representative of the Ministry of Public Works; Drs. Eduardo Sosa Rodriguez and José Antonio Ruiz Madriz, architects associated with the Banco Obrero; and representatives of Creole - Caracas: Drs. Federico G. Baptista and Carlos Ordoñez, Messrs. George Culp, Jack Creamer, José Coriat, and Ralph Dale.

The group arrived via Company plane and were received here by the Governor of the State, Dr. Pedro Luis Bracho Navarrete; the Secretary-General, Dr. Félix Vargas Graterol, Dr. Héctor Jesus Ruiz, Director of Public Works for the State of Falcón; and representatives of the Amuay Refinery.

Creole's Plan de Vivienda was explained to the group with illustrations before being taken on a tour of the residential zone, where they had the opportunity to visit some of the homes constructed under the Plan.

The guests enjoyed lunch at the Guest House in Adaro, and returned to Caracas that same afternoon on the Company plane.

Yesterday, John Kent left for New York to accompany a group of 6 Creole foremen, selected because of their merit and achievement to become acquainted with industrial systems and facilities in the States and give them the opportunity to observe life in the U. S. A. These tours are sponsored by Creole once every two or three years.

Eustorgio Malavé and Juvenal Vásquez were the fortunate candidates from Amuay. Together with guests from Caripito, Tía Juana, Lagunillas, and La Salina they expect to visit United States Steel "Fairless Works" in New Jersey; the Bolivar monument in Washington; General Electric in Schenectady; Niagara Falls; General Motors and Ford in Detroit; B. J. Stagg Lloyd Summers, Paul Hesse, "Ace" Harmon, and Frank Pospisil at Colorado Springs. They will also visit Pike's Peak, Carter Oil in Tulsa, Phillips in Oklahoma, Humble Oil Co. in Texas; and the Gulf of Mexico. After visiting the Baton Rouge Refinery they will return via Miami to reach Venezuela on or about June 23rd.

A GREAT BIG WELCOME

CARLTON DOUGLAS has been a member of the Amuay Marine District since May 1st, and expects his wife Jean, and sons Donald (12) - Daniel (5) to join him about June 1st.

Carlton has been a Marine Engineer with Esso for the last 13 years and, of course, has spent a lot of time on Esso tankers all over the world. He has been coming in and out of Amuay for years. He was even on the "La Salina" during its recent power supply to the refinery.

The Douglas' are looking forward to a very pleasant residence at Amuay Bay. Carlton already likes Amuay very much: It is near the sea, and reminds him very much of home. Jean will find lovely Paraguaná scenes to paint (painting is her principal hobby) quite unlike those of Palmouth, Cape Cod, where she grew up.

Venezuela's Day of Independence will be celebrated by the Douglas' with double zest, for Carlton was born on July 5th. Had we sufficient fingers we might have calculated his age; he was born in 1925 - Hyannis, Mass.

The career for which he prepared at USMSOTS has given him little opportunity to develop hobbies. Carlton enjoys swimming and baseball, and is only waiting for Jean's arrival to select for their mutual enjoyment one of the many interests offered by the community.

Douglas, incidentally, is a Sixth Grade student. Daniel, of course, is not of school age.

ANA MARIA VELIZ, Creole nurse-anaesthetist, was transferred back to Amuay after 9 months in Caripito. Here in Judibana, when she isn't 'putting under' a confident member of the community, or encouraging him to get 'up and about', she is deeply engrossed in Lin Yu Tang, Cronin, or Stefan Zweig, taking a little time out for sewing, which she also enjoys.

Ana María was graduated by the Escuela Nacional de Enfermeras in Caracas. She is originally from San Felipe, Yaracuy, where she was born on February 23, 1923.

There may be a possibility of her staying on at Amuay with the new hospital's staff, Ana María isn't certain, but if she does she is most eager to learn how to speak English rapidly in order to be able to chat with the English-speaking members of the community. She may start bowling then, which she is very desirous of learning.

About Amuay, HUGO RUADÉZ says: "Muy simpático - I hope it doesn't change." At the pace we've been progressing, we know it will change, Hugo - and all for the better, but the warmth and friendship which you find so "simpático" will always be the same.

Hugo Ruadez, (batch of babies of July 31, 1935 - Puerto Cumarebo, Falcón) was graduated by the Louisiana State University in Baton Rouge, early this year, with a B.S. in Mechanical Engineering. Hugo was fortunate to have received a Creole scholarship. He took time out though to marry Jennelle Whienant born in Shreveport, Louisiana on January 16, 1937. Between them they have produced "un gran hombre", their 5-week-old son, Miklos. They enjoy sports, cards, and everything.

Hugo is Oscar Morales' brother in law, who is a member of the Engineering Group.

Now, Eleazar Grinbel (Elly) has been at Amuay ever since January 20th in the Employment Section of the Industrial Relations Group. Since then he married Edda Cristina Nieto Gil on March 7th in Caracas, and they are both living in Judibana at 1005 Calle Gumaná, Judibana. Tel. 566.

Edda Cristina is from San Fernando de Apure (Feb. 25, '39) but completed her studies at the Colegio de la Consolación in Caracas. Elly says she's loafed all her life until she got married.

Eleazar Grinbel is from Valencia, Edo. Carabobo (25-7-35). He studied at Colegio América in Caracas, at Fessenden, West Newton, Mass. - Choate School, Wallingford, Conn. - Lehigh University. Graduated by the latter in 1957 with a B. A. in Psychology he admits taking the "big step in his life", by coming to work for Creole.

A very cordial welcome to these and all other new members of the community.

THE REFLECTION

by Ivor Smullen

On the morning after they bought the new wardrobe, Mr. Prim slid out of bed, shook one pyjama leg crinkled around one bulbous knee, yawned, stretched and in the long mirror regarded his reflection, which took the form of a grey cat similarly yawning, stretching and shaking its weary body.

Mr. Prim stepped nearer the wardrobe mirror and peered more closely. The grey cat in the glass also shuffled forward, but of his own rotund figure Mr. Prim could see no sign. A brief reconnaissance satisfied him that there were no cats in the room.

In the bathroom mirror Mr. Prim found his own familiarly flabby face and he was relieved because he did not see how his razor could have negotiated the intricate curves of his double chin while he faced the physiognomy of a cat.

After shaving Mr. Prim returned to the bedroom and the wardrobe mirror. The cat was still there, squatting like an aged mandarin on the reflection of the Prim's red-flowered carpet. He seemed a friendly cat. Of Mr. Prim there was still no sign.

At breakfast Mr. Prim read the mail and scanned the headlines of the newspaper propped against the tall, silver teapot. "More trouble in the Far East," he said. "Wonder how it will all finish up?" He chewed his bacon contemplatively. Mrs. Prim, not learned in political matters, said, "Mmmm."

Later, as was her daily ritual, she helped Mr. Prim into his black overcoat. "See you tonight," said Mr. Prim, adding as he turned to the frontdoor: "Funny thing happened in the mirror of the new wardrobe there was no reflection of me at all -- just a cat, of all things." "Mmmm," said Mrs. Prim, pecking her goodbye.

On the train Mr. Prim met Mr. Parsloe who made one of his monotonous series of comments on the weather. Mr. Prim agreed that it was a little cooler. There followed the usual uncomfortable silence as the train chugged mercilessly on. These two constant travelling companions had little in common and always found difficulty in making headway with any reasonable conversation. After a while Mr. Prim said: "A funny thing occurred today. When I looked in the mirror of our new wardrobe - it's a new one, we only bought it yesterday - I could not see my own reflection. It wasn't there at all, in fact. But there was the reflection of a cat."

Mr. Parsloe nodded sagely and said: "Yes, it is a funny thing." Then they sat in silence.

At the bank Mr. Prim commented to his colleague, Mr. Pound, on the event in his bedroom. Mr. Pound asked where Mr. Prim had bought the wardrobe. "At Pintzner's in Potter-street," said Mr. Prim. "Ah!" said Mr. Pound. "Always did consider their work rather extravagant."

Mr. Prim's first customer was Mrs. Pennyfield, who wanted to cash a check for sixty-three dollars - "All in dollar bills, please."

Admired for many years by his colleagues for his ability to carry on a conversation as his fingers flicked through the notes, Mr. Prim said: "a little cooler today, don't you think? A funny thing happened to me this morning. I looked in the mirror of our new wardrobe - we only bought it yesterday - and there was no sign of me, just the reflection of a cat. And there was no cat in the room."

"On second thoughts," said Mrs. Pennyfield, "I'll have one dollar in dimes."

At lunch in the Pot-Hole Restaurant Mr. Prim remarked to the waiter, an old friend, on the funny thing that had happened that morning. "Cats!" hissed the waiter. "Are zay not ze big nuisance?"

Just before undressing that night Mr. Prim looked in the wardrobe mirror. All he saw, apart from the reflected bedroom, was the grey cat, elongating itself in obvious preparation for slumber. "It's still there," said Mr. Prim to his wife, already in bed.

"Mumum," said Mrs. Prim. "I don't suppose there's any way we could feed it? I mean, it seems a pity just leaving it there to starve, for all we know."

"I don't know much about these things," confessed Mr. Prim, "but I should think that as long as you keep me well fed, he will be all right. And I expect when I peg out, he'll be off too."

Mrs. Prim said she wished he wouldn't talk about such things.

Smiling, Mr. Prim said that she had still not seen the cat. Was she not coming out to have a look?

But Mrs. Prim said she was too tired and she would have a look in the morning, if it was still there.

(Cont. following column)

"AQUINO" UPHOLSTERY

Situated on the Main Highway two blocks from Hammond Latino, is now open to the public.

ALL WORK GUARANTEED REASONABLE PRICES

Emile Dawson, Proprietor

As a matter of fact, it was still there the next morning when Mr. Prim looked in the mirror. But when his wife stood beside him, she merely saw the conventional reflection of Mr. Prim and herself and not so much as a whisker of a cat. This was an even funnier thing, observed Mr. Prim, who later made a tour of all the other mirrors in the house. All of them reflected the personage of Mr. Prim.

He mentioned these further oddities at work, not only that day but on several days over the next few weeks, for he was a naturally talkative fellow. But soon even Mr. Prim himself began to sense the boredom of his colleagues.

One day when he happened to be passing Pintzner's in Potter Street he thought he would make enquiries which might satisfy his own personal curiosity.

Mr. Pintzner bristled. "Here have I been in business for a quarter of a century and always there is satisfaction."

Mr. Prim hurriedly pointed out that he had not come to complain but merely wished to ask if Mr. Pintzner could account for the unusual reflection.

"The cat, it has done to you some harm maybe?" asked Mr. Pintzner. Mr. Prim admitted it had not.

"For your clothes there is perhaps not enough room in the wardrobe?" asked Mr. Pintzner. Assuredly there was, said Mr. Prim. Mr. Pintzner shrugged.

As the weeks went by Mr. Prim came to regard the cat as a friend with whom he would hold jocose "conversations" and share his intimate secrets ...

Seven months had passed and one morning Mr. Prim slid out of bed, shook the stiffness out of one leg, yawned, stretched and regarded his reflection in the long wardrobe mirror. He gasped at what he saw.

Without bothering to dress he scampered down stairs, burst into the kitchen and rushing up to Mrs. Prim who stood at the stove frying his bacon, exclaimed: "It's back! My own reflection - "It's back!"

At least that was what he intended to say. But somehow there was a strange tightness in his throat and all he could manage was a high-pitched whine. And imagine his vexation when Mrs. Prim turned, said, "Shoo!", picked him gingerly by the nape of his neck and slung him out into the back garden.

End.

OPTICA GALILEO

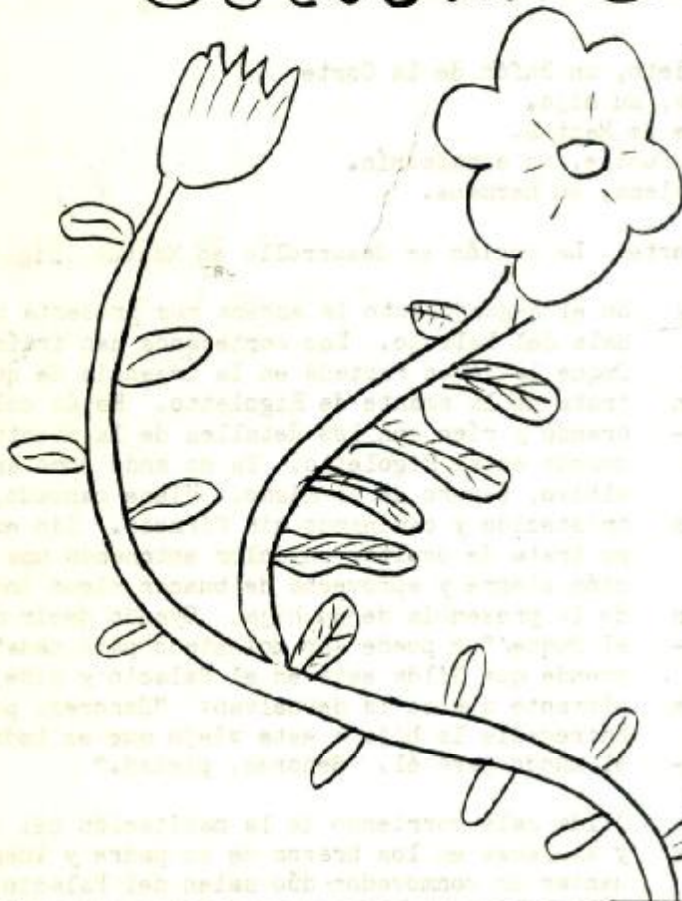
126 Calle Garcés

Punto Fijo

(Between Avenida Bolívar and Avenida Colombia)

Dr. Alberto Campanella - Optics Specialist

Escuela Simón Bolívar



IF I COULD I'D LIKE TO RAISE:

Buttercups	-	Richard Mixon
and cactus pears	-	Michelle Ten Wolde
Worms and grapes	-	J. G. Pinedo
Bushes and vines	-	Bobby Burgess
Cactus	-	Skipper Barr
Banana, apple	-	Stephen Leghart
and corn trees	-	Alan Pringle
Trees	-	Danny Dalley
People	-	Barry Gilbert
Puppies	-	Judy Alvarez
Animals	-	Travis Marvel
Flowers	-	Janice Beal
Carrots	-	Kevin Fitzsimmons
Puppies	-	Carol Harp
Orange trees	-	Debbie Rounsaville
Cotton and tea	-	Nancy McGrath
Corn	-	David Rivet
Fireflies	-	
Corn on the cob	-	

FIRST GRADE

We have been watching plants grow.
We brought plants to school. We planted some
seeds of our own. We planted morning glories,
rainbow dahlias, fire flowers and larkspur. It
is fun to watch our plants grow.

PLANTS NEED THESE THINGS TO GROW:



WATER

David Rivet



SOIL

Skipper Barr



LIGHT

Janice Beal

JUDIBANA THEATER

CINEMA SCHEDULE

JUDIBANA THEATER

Sat. 23 - 7:30 p.m.	High School Confidential	Mamie Van Doren	B
9:30 p.m.		John Barrymore	
Sun. 24 - 3:00 p.m.	Johnny of the Jungle	Johnny Sheffield	A
5:00 p.m.	Aquí Está Heraclio Bernal	Tony Aguilar,	A
7:30 p.m.	The Key	William Holden	
9:30 p.m.		Sophia Loren	
		Trevor Howard	
Mon. 25 - 7:30 p.m.	The Pijama Game	Doris Day	A
9:30 p.m.		John Raitt	
Tue. 26 - 7:30 p.m.	The Blue Gardenia	Richard Conte	A
		Anne Baxter	
Wed. 27 - 7:30 p.m.	Dial "M" for Murder	Ray Milland	A
Thu. 28 - 7:30 p.m.	Tomahawk	Van Heflin	A
9:30 p.m.		Yvonne de Carlo	
Fri. 29 - 7:30 p.m.	Mogambo	Clark Gable	A
		Ava Gardner	
Sat. 30 - 7:30 p.m.	The Sage of Hemp Brown	Rory Calhoun	A
9:30 p.m.		Beverly Garland	

NOTE: The Management asks your forbearance if for unforeseen circumstances it may find it necessary to substitute any of the films listed.

SHELL

CINEMA SCHEDULE

SHELL

Sat. & Sun 23 & 24	Raw Wind in Eden	Esther Williams	A
		Jeff Chandler	
Mon. 25	Accade al Penitenziario	Alberto Sordi	B
		Aldo Fabrizi	
		Mara Berni	
Tue. 26	El Gran Recuento de la Revolución de Cuba	La Gesta de FIDEL CASTRO	B
Wed. 27	Thunder Road	Robert Mitchum	A
		Gene Barry	
Fri.	Comics	Walt Disney	A
Sat. & Sun 30 & 31	China Doll	Victor Mature	B
		Li Li Hua	
		Ward Bond	

" L A P E R L I T A "

Wholesale and Retail Merchandise - ANIS RICHANI

MOYGASHEL LINEN, SWISS LINEN - Printed and Plain.
SWISS EYELET EMBROIDERY - CURTAIN MATERIALS,
printed and plain - THE LATEST NOVELTY CORDUROY
from GERMANY.

Avenida Bolívar - Esquina Garcós - Pto. Fijo

FOTO MICALI

Centro Comercial Plaza Bolívar 4.
Judibana Cardón

Complete photography and movie services. We
reveal and amplify in colors.

8 a.m. to 12 a.m. and 3 p.m. to 6 p.m.

Home Service

MUSICA Y ARTE C. A.

Presents the greatest names in musical equipment. World famous pianos: Used, New. Buy or Rent.

Magnavox - Hi Fi and Stereophonic phonograph; Radio and Television.

Hammond - Organs

Hohner - Accordions

Piano tuning and repairs by Mr. Kuguel.

For information or demonstration -

Mrs. Waunita Demmon - Agent
Círculo San José No. 218, Judibana
Telephone 719

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar No. 51 Punto Fijo

Special discounts to all Creole employees on all REMINGTON RAND products. Typewriters, calculators, electric razors, etc. ONLY SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA can offer you authorized service on REMINGTON RAND products in this area. We service all makes of office equipment.

ALL WORK GUARANTEED

UNITEC-FALCON GIFT SHOP
CADA - Judibana

We wish to announce to all our clients that from March 1, 1959 Mrs. Norma Lago de Calderón is in charge of the Gift Shop.

The Unitec Falcón Gift Shop now carries the Norcross and Hallmark greeting cards for all occasions. Hallmark cards come in English and Spanish. We also have in stock a complete line of tackle, rods, reels, line, water skis - everything you need for fishing and other water sports. In addition our regular stock includes records for Bs 12 each, gold jewelry, delicate filigree work from Italy, a large selection of magazines in English and Spanish, toys, china, folklore; in fact, gifts for all and every occasion.

Films Developed - Watches Repaired, etc.

UNITEC-FALCON GIFT SHOP

DELFINA DE PEÑA

Invites you to visit her store in the Edificio Jardín and see what a nice assortment of items she carries. Articles for men and women, toys, gifts, notions, and piece goods. Large selection of beautiful ceramics.

REASONABLE PRICES

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital : Bs 20,000,000 Home Office: Mcbo.

All modern types of banking services. A modern banking institution, active and efficient with connections in all parts of Venezuela and other parts of the world. Affiliated with:

Banco Nacional de Descuento, with a capital of Bs 120,000,000

Banco Italo-Venezolano, with a capital of Bs 30,000,000

We pay 3% interest on Savings Accounts and 1% on Checking Accounts.

Judibana Agency Banking Hours:

Monday thru Friday: 8 to 12 a.m. - 2 to 5 p.m.

Small savings banks are available to everyone opening a Savings Account.

CLOSED ON SATURDAYS

BANCO DE MARACAIBO - Pto. Fijo Branch

Maintains for the service and convenience of its clientele the following services:

Individual Safety Deposit Boxes
Savings Accounts
Regular Checking Accounts
3% Interest on Savings' Accounts
No commission charge on the sale of dollar checks.
Safe Deposits

Banking Hours: Monday through Friday
8 - 11 a.m. 2 - 6 p.m.

ELECTRA AMUAY

Authorized Dealers for:

FRIGIDAIRE: Air Conditioners, Refrigerators, Washing Machines, Deep Freezers, and Dish Washers.

GENERAL ELECTRIC: Large and small appliances, Radios, Television. Stereophone Record Players.

Hi-Fi and Stereophonic Records. Miscellaneous parts for air conditioners.

TALLER ELECTRA

Calle Arismendi No. 203 Punto Fijo

Offers the following services: Installing and repairing air conditioners and refrigeration in general. Electric motor rewinding. Spare parts for air conditioners.

Calle Cumaná No. 1013 or Tel. 607

THE PARAGUANA PELICAN is published weekly thru the courtesy of the Community Council and delivered on Saturday mornings. The PELICAN office is located in the Community Center.

Editor : Tanya Roberts
Staplers: Ronnie Sellers
Gary Keller
Bill Butler
Newsboys: Bonnie Sellers
Gary Keller
Einar Svorstoel
H. Hospedales

PELICAN BOXES: ADARO CLUB, COMMUNITY CENTER
and ADMINISTRATION BUILDING

ADVERTISEMENTS: Please submit ads in English
and Spanish by Monday at 4 pm,
prepaid accordint to the fol -
lowing rates:

Personal Advertising Rates:

FOR SALE - Bs 1 for each 20 words.

FOR RENT)
WORK WANTED) Bs 1 for ea. 20 words.
WANTED TO BUY OR RENT)

All other notices and news printed free and invited.

Letters to the Editor are welcome, but they should be signed and concern some community interest to be published. Name withheld on request.

CLASSIFIED

For advertisements submitted since February 15, which have not as yet been collected, please contact the Editor at your earliest convenience.

FOR SALE: China Set for 9 persons. Golf clubs. Fishing Pole. Large Glass Bowl. Other house - hold articles.

107 Avenida El Centro - Judibana

FOR SALE: Club rocking chair - Wurlitzer piano, black.
W. R. Demmon -Círculo San José 218, Jud.

FOR RENT: 3-Bedroom house with car, air con - ditioners. From June to August 3rd.
Tel. 549 (Home) or 391 (Office).
F. McGrath - 814 Círculo San Juan - Judibana

FOR SALE: Refrigerator 11.6 cu. ft. Pedders one ton air conditioner. Record Player with twin speakers. Electric Ice Cream Freezer.
527 Avenida Táchira - Judibana

CREOLE CLINIC

Hours

Employees: Monday thru Friday 7:30 to 11 a.m.
Saturdays 7:30 to 9 a.m.

Family Members:

Monday thru Friday 1:30 to 3:30 pm
Saturdays 9:30 to 11 am

EMERGENCIES: A doctor is on call 24 hrs./day.

JUDIBANA CLINIC

Dr. Josefina Rodríguez

Edificio Jardín - Second Floor - Room "T"

Specializing in Gynecology and Obstetrics.
Hours: 4:00 - 6:00 p.m. Home Phone - 532

838 Calle Tamanaco - Judibana
By Appointment Only

VETERINARIAN

Shell Camp

Cardón

Visits to the Veterinarian in the Shell Camp may be made on Mondays thru Fridays from 3 to 5 p.m. Saturdays from 9 - 12 noon. The Kennel is open from 5 to 5:30 p.m. from Monday thru Friday, and accepts dogs during that time.

FOR SALE: Household furniture - Women's and children's clothes. Deep Freeze and Refrigerator.

Vanden - 819 Avenida Mérida - Judibana

FOR SALE: Clothing and shoes for men, women and children. Also some household items. Please tell your maids.

Brown - 1105 Calle Maturín, Judibana.

FOR SALE: 1955 Fordaumatic in very good condi - tion. Hammond Electric Chord Organ. Reasonably Priced. One Playpen - As new.

104 Avenida El Centro - Judibana

WANTED: Child's Training Chair. Tel. 507

Outterson - 514 Avenida Táchira - Judibana



3 de mayo de 1959

REFINERÍA DE AMOY

VOL. III - Nº 22

Esta Sección con motivo de haberse cumplido cuatro años de la desaparición en México del gran poeta nacional "Andrés Eloy Blanco" como homenaje a su memoria de artista del verso, reproduce la composición que de segunda mano tenemos y que ha sido seleccionada de Giraluna, su último libro.

KAR. A. KENO

Aquí esté el dónde y el cuándo
de cuando sueño contigo;
aquí esté donde te sigo
lo que te digo soñando.

G I R A L U N A L E J A N A

No lo digas, no lo digas,
Ya sé que te estás muriendo
de esperarme con los brazos
y abrazarme con el viento.

Desde tu ausencia a la mía
ya tendió tu pensamiento
el hilo de coser ojos
y el río de viajar besos.

Amor pagado en amor,
pena pagada en silencio;
para esperarte de día
me pondré azul contra el sueño
para esperarte de noche
soñaré que te amanezco,
para esperarte en la muerte
moriré de ojos abiertos,
para esperarte en el mundo
que hay detrás de los silencios
respiraré en el vacío
el sire de tu recuerdo.

Espérame en tu esperanza,
a un costado de tus sueños,
entre el filo de tus ojos
y la orilla de tus besos.
Ay, tú no sabes, no sabes
con que muerte te recuerdo!
el adiós que me gritaste
me sale, como los muertos.

PROCEDIMIENTO A SEGUIR PARA EL ROCIAMIENTO DE INSECTICIDAS EN LAS CASAS DEL CAMPO STAFF JUDIBANA (DE LA COMPAÑIA Y PRIVADAS)

EFFECTIVO JUNIO 1º, 1959

El rociamiento de insecticidas en las casas del Campo Staff de Judibana se hará solamente bajo las siguientes circunstancias:

- 1º. Cuando la casa esté vacante.
- 2º. Cuando la casa esté siendo reparada o pintada.
- 3º. Cuando haya que tomar medidas sanitarias especiales por infestación severa de insectos (Esto a criterio del Departamento Médico).

En conexión con el Punto 3º, no se hará desinfección con insecticidas a menos que el ocupante de la casa haya sacado todos los utensilios de cocina, alimentos, y demás enseres almacenados dentro de los gabinetes y closets que se vayan a rociar. En ningún caso se aplicarán insecticidas (que son venenosos) si los artículos mencionados no son removidos.

El Grupo Médico proveerá un rociador de mano para el uso de aquellas personas que deseen hacer el tratamiento de sus casas por su cuenta. El rociador será llenado con el insecticida apropiado para el caso. Los individuos que solicitaren este servicio firmarán un recibo para obtener el rociador lo cual deberá hacerse cerca de la hora del cierre de la Clínica (3:30 p.m.) para ser entregado a la mañana siguiente.

HAN VISTO A MI GATITO "MICKY"?

Me siento tan triste y solita por la pérdida de mi gatico "Micky". "Micky" es negro y tiene las patitas blancas y debajo del cuello también es blanco. A cualquiera que encuentre a mi gatico y me lo devuelva le daré toda la plata que hay en mi alcancía que viene siendo como \$ 20.00. Yo tengo no mas seis años pero estoy muy desconsolada sin "Micky"

Diane Kinghorn
103 Avenida Las Rosas, Judibana

LO DE HOY EN AMUAY

El Vice Consul norteamericano acompañado por otros miembros del Consulado Americano, visitó Judibana desde el 11 hasta el 13 de mayo para prestar servicios consulares a la comunidad. Durante su estada, se procesaron 29 pasaportes nuevos y se renovaron 48. Se habló con el Vice Consul acerca de la posibilidad de fijar fechas firmes para sus visitas periódicas. La renovación de estos servicios ha eliminado la necesidad e inconveniencia de viajar a Maracaibo para obtenerlos.

...

Durante la pasada semana, el Gerente de la Refinería viajó para Caracas acompañado por Renato Urdaneta, Gabor Reti, Luis Olivares, y Juan Hernández para participar en el reclutamiento de nuevos empleados de los graduados de la Universidad Central y la Universidad Católica. Los representantes se entrevistarán con estudiantes próximos a graduarse en ingeniería química, ingeniería mecánica, ingeniería eléctrica, e ingeniería civil. Se espera emplear aproximadamente 18 recién graduados en estas especialidades.

...

Hasta la fecha la Refinería ha trabajado 24 días desde el último accidente con incapacidad, y los Grupos de Mecánica y Operaciones han acumulado 127.000 horas-hombre hacia la meta de un millón de horas-hombre. Al lograrse dicha meta se rifará entre los trabajadores un Chevrolet y tres televisores.

...

La Cena Semanal del Rotary Club fue obsequiada el miércoles, 13 de mayo, en la Cese de Huéspedes de Creole. En esta oportunidad Juan Urich, Jefe del Grupo de Desarrollo de la Comunidad, explicó el Plan de Vivienda a los miembros del Club. Se exhibió la presentación hecha en el Congreso de la Vivienda celebrado en Maracay, y algunas diapositivas ilustrativas.

...

El sábado, 16 de mayo, se inauguró oficialmente el sistema telefónico de Punto Fijo, el cual consiste de 1500 líneas. Llamadas de larga distancia por toda Venezuela, así como también para los Estados Unidos pueden hacerse desde Punto Fijo durante las 24 horas del día.

...

E. Sr. J. M. McOmie de Shell Oil Company, New York, acompañado por uno de los Sub-Gerentes de la Refinería de Cardón trató con miembros de la Gerencia de Amuay planes de organización relacionados con un estudio mundial que está haciendo Royal Dutch Shell acerca de la eficiencia del personal de refinerías.

...

Sor Miriam vendrá a Judibana en horas de la tarde del 31 de mayo acompañando a las seis o siete hermanas asignadas al nuevo hospital de Judibana.

...

Próximamente se iniciará una serie de tres clases para terminar el entrenamiento de seguridad industrial para supervisores de habla hispana. Estas clases estarán bajo la dirección de la Sección de Prevención de Accidentes y consistirán de sesiones de 8 horas. Los trabajadores trabajando en otras guardias que la diurna recibirán permiso para atender las clases. El 8 de junio comenzarán las mismas clases para supervisores de habla inglesa.

...

854 empleados participaron en cursos de entrenamiento durante el mes de mayo; de estos, 104 estudiaban más de un sólo curso.

...

Según se pudo observar, las recientes lluvias recargaron casi por completo la represa subterránea de Siburú; sin embargo, hubo muy poco aumento en los niveles de agua de los pozos de San Antonio. En vista de que la existencia de agua en San Antonio está considerablemente reducida, será necesario continuar restringiendo el uso de agua dulce.

...

112 empleados asistieron la presentación de la revisión del Catálogo de Materiales efectuada durante la pasada semana. Dicha presentación fue hecha en inglés y español por un representante del Departamento de Materiales en Caracas.

...

Los señores Siegele y Tudala de Caracas presentaron un informe a los ingenieros profesionales de la Refinería de Amuay, el viernes, 22 de mayo, acerca de los últimos datos pertinentes al Decreto N° 444, dando también a conocer la posición y acción que tomará la Empresa al respecto.

...

SE OFRECE EN VENTA "G U A N O", el mejor abono para sus jardines. Esta abono no contiene ninguna clase de semillas ni raíces ordinarias que impidan el crecimiento y desarrollo de sus árboles o gramas. Es completamente limpio.+

"G U A N O" es un abono formado de las deyecciones de las aves.

SUPLIDOR: Sr. A. Medina, Calle 14 Oeste N° 305 Judibana

Para más facilidades el Sr. W. Holod - Tel. 336, puede suministrarles cualquier información.

CATOLICO, APOSTOLICO, Y ROMANO

Parroquia de Cristo Rey -
P. R. Sánchez, Párroco

(Las Piedras - Misa: Domingo - 7:30 a.m.)

Iglesia de Cristo Rey - Judibana

Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m., a menos que sea necesario celebrar una misa en Los Tsques o cualquier otra parte, y en ese caso se celebrará únicamente la misa de las 6 a.m.

Domingos: 7 - 8 - 10 a.m.
5:30 p.m.

Confesiones: Sábados a las 5 p.m. y en la víspera de días de precepto y Primeros Viernes.

En el Despacho Parroquial les atenderemos con prontitud los asuntos parroquiales que deseen arreglar con el Párroco como son: Misas, Fúnebres, Entierros, Bautizos, Matrimonios, etc. También son atendidos con gusto y prontitud cuando piden confesión, comunión, visitar algún enfermo, entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el hogar. En resumen: El Párroco está a la orden de todos sus feligreses y de cada uno en particular para atenderlos en todas sus necesidades espirituales.

...

Domingo de Comunión Familiar: Primeros domingos en la misa de 8 a.m.

...

HORA CATOLICA: Ondas del Caribe - Martes de 5:30 a 6 p.m. Radio Paraguaná: Sábados de 6:15 a 6:45 p.m.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY - Rev. Hugh Outtersen
Ministro

DOMINGO - 24 de mayo - DOMINGO DE LA TRINIDAD

9:15 a.m. - Escuela Dominical
10:30 a.m. - Servicio Religioso: Sermón -
"La Paloma" - Instalación de la nueva directiva.
5:00 p.m. - Grupo Juvenil - Centro Cívico bajo la dirección de Connie Carmack

VIERNES

3:30 p.m. - Ensayo del Coro Juvenil
SABADO - Excursión a Coro del Grupo Juvenil
DOMINGO - 31 de mayo - Sermón: "Tengan Animo"

PROGRAMAS RADIALES - Estación PJA-6 - Radio Victoria, 920 kilociclos - Diario 4 a 10:30 pm y Domingos 12:30 a 7 p.m.

TUNAS COUNTRY CLUB

RECUERDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE ESTA COMPLETAMENTE A LA ORDEN CON UN EXTENSO Y VARIADO MENU. VENGA Y PRUEBE NUESTROS PLATOS ESPECIALES O LA ESPECIALIDAD DEL CHEF.

TUNAS COUNTRY CLUB

AERO-CLUB LAS PIEDRAS

El 17 de mayo a las 4:30 p.m. se celebró una reunión del Aero-Club Las Piedras, en la cual se hicieron varias decisiones importantes. Estas serán participadas a los miembros interesados oportunamente.

Los Directores

GOLF FEMENINO

7 de mayo - Juego Regular

GOLPES BRUTOS - Empate - Marie Gabriel)
Sue Amos) 44

GOLPES NETOS - Categoría "A"

Maggie Ross - 34

Categoría "B"

Maralyn Cambre - 37

Categoría "C"

Jo Johnson - 34

14 de mayo - Juego Ordinario

GOLPES BRUTOS - Marie Gabriel - 43

Categoría "A"

Marie Gabriel - 35

Categoría "B"

Joan Byers - 33

Categoría "C"

Thea Felton - 28

Las tres ganadoras de Golpes Netos también fueron ganadoras de los "Sweepstakes". Thea se ganó el Primer Premio, Joan el Segundo, y Marie el Tercero.

CARTA A LA DIRECTORA:

Atención: Luis El Ladrón

Estoy muy resentida por la vergüenza que me has hecho pasar en frente de los lectores del Pelicano. Al fin y al cabo, lograste escapar con algunos artículos bastante útiles. Te agradecería me devolvieras el traje de baño.

OPTICA GALILEO

126 Calle Garcés Punto Fijo

Dr. Alberto Campanella, Físico
Especialista en óptica en general.

(Entre Avenida Bolívar y Avenida Colombia)

RIGOLETTO, por Giuseppe Verdi

Personajes: Rigoletto, un Bufón de la Corte
Gilda, su hija.
Duque de Mantua.
Sparafucile, un espadachín.
Magdalena, su hermana.

Basada en la obra de Víctor Hugo: El Rey se Divierte. La acción se desarrolla en Mantua, siglo XVI.

Originalmente se llamó LA MALDICION y fue escrita para ser presentada en el Teatro de la Opera de Venecia, pero Venecia para esa fecha estaba bajo el dominio de los austríacos quienes consideraron que tanto el nombre de la obra como de los personajes podían incitar una insurrección italiana y entonces Verdi tuvo que acceder a cambiarle el nombre y ponerle en su lugar de uno de los nuevos personajes y así la Opera se llamó Rigoletto.

En la obra se destaca principalmente la actuación de Rigoletto, un ser deforme (jorobado) cuya misión como Bufón de la Corte del Duque de Mantua era divertir a éste y a la vez jugaba un papel de Celestino, ayudando a su amo en sus incontables conquistas amorosas. En su vida triste, solo tenía un aliciente: el amor de su hija Gilda, una bella y joven doncella a quien mantenía completamente encerrada y aislada bajo la severa custodia de una criada. Su esposa, ya muerta "lo había amado por compasión" y desgraciadamente tuvo una vida muy efímera. Por lo expuesto, Rigoletto desarrolla un gran complejo de odio hacia la Sociedad y de allí que se complaciera cuando los furibundos cortesanos se quejaban de que sus hogares habían sido mancillados por el Duque: bien recayera la deshonra en sus esposas o en sus propias hijas.

Cuando la obra comienza el Duque está comentando sus proezas y en ese momento entra iracundo un cortesano protestando por el rapto de su hija. Rigoletto se ríe de la ira del Barón ultrajado y este le responde con una maldición:

"Tú, Serpiente; tú que te ríes del dolor de un padre, Maldito seas!"

Rigoletto es supersticioso y el eco de esas palabras suena y resuena en su mente de desesperación corre a su casa para asegurarse que nada le ocurre a ésta. Allí en el jardín se reúnen padre e hija y él nuevamente le ordena a la criada que ayude a la vigilancia y no le permita la entrada a nadie sino a él. Se despide de Gilda sin darse cuenta que en el interior de la casa se ha escondido el temido Duque quien ya había enamorado a su hija.

Afuera se encuentra con un grupo de enmascarados que lo invitan a participar en el rapto de una princesa y él se apresura a ayudarlos para anotarse un triunfo más. Los desconocidos le ponen también una máscara y él mismo coloca la escalera frente a un muro de piedra sin percatarse, en medio de la oscuridad de la noche, que lo que ha hecho es ayudar sus enemigos al rapto de su propia hija!! Al quitarse la máscara se da cuenta de que en realidad está frente a su casa y entrando rápidamente va en busca de su hija la cual ha desaparecido y sólo puede exclamar: "Ah! La maldición. La terrible maldición!!"

En el segundo acto la escena nos presenta una Sala del Palacio. Los cortesanos han traído al Duque la joven raptada en la creencia de que se trata de la amante de Rigoletto. Están celebrando y ríen con los detalles de la aventura cuando entra Rigoletto. Ya no anda como antes: altivo, seguro de sí mismo. Viene cansado, entristecido y caminando sin firmeza. Sin embargo trata de ocultar su dolor entonando una canción alegre y aprovecha de buscar algún indicio de la presencia de su hija. Oyendo decir que el Duque "no puede ser molestado para nada" comprende que Gilda está en el Palacio y pide implorante que se la devuelvan: "Señores, piedad. Entregadme la hija a este viejo que es todo en el mundo para él. Señores, piedad."

Gilda sale corriendo de la habitación del Duque y se lanza en los brazos de su padre y luego de cantar un conmovedor dúo salen del Palacio, pero antes, al pasar frente a un retrato del Duque, Rigoletto piensa para sí: "Habrán venganza! Sí. Una tremenda venganza que es lo que esta alma desea!"

En el último acto aparece la posada de un matachín mercenario, Sparafucile, a orillas de un río. Es de noche y los truenos y relámpagos de una gran tormenta llenan el ambiente.

Rigoletto ha ofrecido dinero a Sparafucile para asesinar al Duque y le ha puesto como carnada la hermana del espadachín, Magdalena, para atraerlo. Rigoletto lleva a Gilda para que presencie desde fuera la conducta del Duque, para que se decepcione y lo olvide. Allí, después de cantar el Duque la popular melodía, "La donna é mobile", cantan todos el célebre "Cuarteto" que es una de las partes más brillantes de la Opera.

Gilda es enviada a casa para que luego de cambiar sus ropas por un traje de hombre, adquiera un caballo y huya a Verona donde Rigoletto la encontrará después.

Sparafucile se prepara luego para el crimen pero su hermana que se ha dejado cautivar por el Duque le ruega que lo perdone y que en su lugar le quite la vida a algún otro huésped que pueda presentarse esa noche a la posada. Sparafucile accede sabiendo lo imposible de que alguien pueda venir con esa tormenta. Para su sorpresa oye tocar la puerta y la abre dejando entrar un joven y sin detenerse a pensar un momento lleva a cabo lo prometido a Magdalena. Toma el cuerpo y lo coloca en el saco para ser entregado a Rigoletto a la medianoche, de acuerdo a sus deseos.

(Favor continuar en la Página 7.)

Se encuentra en Judibana pasando algunos días con Eva Ramírez su señora mamá a quien deseamos una feliz temporada.

. . .

El Sr. Thomas Howy y señora han regresado de sus vacaciones por Inglaterra. Al principio las pasaron muy mal, porque el tiempo estaba muy desagradable, y su hija Wendy, quien los acompañaba estuvo en cama con una severa infección respiratoria. En las dos últimas semanas, sin embargo, salió el sol, mejoró Wendy, y las vacaciones resultaron a pedir de boca.

. . .

María Teresa Márquez realizó un corto viaje a Caracas para tratamiento médico.

. . .

A principios de semana Darío Pissani visitó la capital para asistir a una conferencia médica.

. . .

Este fin de semana Hugh Wynne disfrutará un bien merecido descanso. Comenzó la semana en Caracas regresando el martes en compañía de un grupo de distinguidos visitantes a la Refinería de Amuay, y salió esa misma tarde para Caracas para entrevistar a estudiantes próximos a graduarse de las universidades de Caracas, quienes aspiran a trabajar con Creole en Judibana.

. . .

Roy e Hilda Nystrom, junto con Carlos Lindorf, tuvieron una recepción real en la inauguración de la Estación de Servicio Esso del Sr. Ferguson, celebrada en Coro la semana pasada. Regresaron encantados. Ni en el Sur de los Estados Unidos dice Hilda, tan bien conocido por su hospitalidad, hubieran sido objetos de tanta cordialidad.

. . .

El 13 de mayo, los Bassell celebraron su noveno aniversario de feliz vida matrimonial.

. . .

. . . y al amanecer el 17 de mayo, Mary Lou y Ed Johnson se dieron cuenta de que ese día tenían 18 años de casados.

. . .

El Baile de los Bomberos en el Club California de Punto Fijo fue un rotundo éxito.

. . .

Helen y Bobby Johnson regresaron de E. U. A.

. . .

No, no han visto a los Gordon Morgan, puesto que sólo regresó Gordon...

. . .

Bienvenida al Sr. Ronald Morris y señora, quienes regresaron de sus vacaciones por el Canadá.

. . .

Felicitemos a Jack y Patty Beringer - orgullosos padres de otra linda nena quien llegó el 13 de mayo al Hospital Coromoto pesando unos 4 kilos.

. . .

Amistades de Phil Sutton y señora se deleitaron con una exquisita cena, estilo Smörgasbord, el pasado sábado.

. . .

Los señores Jack Henry, de Creole-Caracas, y el Sr. Knappen de SONJ tuvieron una soirée muy amena en la residencia de Hugh e Irene Wynne. El Sr. Henry es miembro de la Sección de Clasificaciones y Compensaciones del Departamento de Relaciones Industriales en Caracas, y el Sr. Andrew Knappen es Supervisor de Salarios y Compensaciones de la SONJ adonde fuera transferido recientemente de Abadán. Se encuentra en Venezuela para familiarizarse con las operaciones de Creole en el país, particularmente en Amuay. Llegaron el domingo y salieron el martes.

. . .

El Dr. Alirio Duque Sánchez aprovechó el pasado fin de semana para darse "una escapada a descansar" por Coro y Maracaibo. Dice que descansó lo suficiente como para volver a los diarios problemas legales. Y siguiendo su jira, el miércoles por la tarde viajó a Caracas para asistir a la reunión bimensual de Jefes de Legal y Tierra. Buen viaje, Dr. Duque.

. . .

El jueves, 21 de mayo, Glenn y Maralyn Cambre reunieron a un grupo de amistades para disfrutar un Coctel en honor al Sr. Boswell y señora, y su huésped, la Srta. Jo Mercer.

. . .

María Luisa García continúa en Valencia visitando parientes y amistades. (última hora: Ya Regreso)

. . .

El viernes 22, Irene Wynne y Mabel Hewitt dieron otro de los famosos "Salty Dogs" de Mabel en la residencia de Irene para dar una última oportunidad a las amistades de Alice Mae Cowan a despedirse de ella antes de salir para Caracas a establecer su nueva residencia con Leo.

. . .

En horas de la noche del miércoles, hubo un "enredo de espaguetes" en casa de Dan y Gale Vadala en honor a los solterones y maestras.

. . .

Y Charlie Manning madrugó el domingo para deleitar a sus amistades con Café y Roscas en honor a Sheila y Bud Loisel.

. . .

Hubo mucho júbilo en la cena ofrecida por Hoyt y Bobbie Jarvis la semana pasada en honor a Dewey Rawlings.

. . .

Felicitemos a Joan Bennett, hija del Sr. Hugh Bennett, y su señora esposa, con motivo de haber completado sus estudios de Bachillerato en Fairfax Hall, Estado de Virginia, E. U. A.

. . .

También visitaron Judibana en estos días, Henry Loud, Jefe de Salarios de la División de Occidente, y Reinaldo Demori de Salarios en La Salina en asuntos relacionados con sus cargos.

. . .

Tommy Jackson, hijo de Brad y Laurel Jackson, fue distinguido con el Premio Chicago Tribune por haber sido el alumno del Primer Año más destacado en las actividades militares juveniles asociadas con las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos. Tommy estudia en la Universidad de Texas. No sabemos si congratular a Tommy, o a sus padres por el éxito con que levantaron a este hijo dilecto.

. . .

El "Club de Damas de Amuay" entregó el pasado sábado 16 la ropa recaudada por sus miembros entre los residentes de Judibana y destinada a los damnificados de Cabimas. Esta loable campaña, en la que intervinieron todas las socias del Club, arrojó un resultado positivo, pues se recolectaron muchas prendas de vestir que irán a remediar la penosa situación por la que atraviesan los habitantes de Cabimas. Colaboradoras decididas de esta campaña fueron las Guías de Venezuela, seccional Judibana, quienes ayudaron en la recolecta de ropa y comestibles.

La entrega fue hecha en el Liceo "Mariano de Talavera" de Punto Fijo, por una comisión del Club integrada por las señoras Irene París de Wynne, Hilda de Nystrom, Dorothy de Ricks, Helen de MacMillan, Olga de López, Marge de Cesta, Win de Bishop, y Mary Jane de Burgess.

Recibieron la donación los señores Humberto Acosta Sánchez, Presidente, Sargento Técnico Pedro Manuel Valles, Tesorero, Silverio González, Sub-Tesorero, y José Díaz, todos del "Comité Punto Fijo Pro-Damnificados de Cabimas y Coro".

. . .

El Dr. Luis Lander, Director-Gerente del Banco Obrero visitó recientemente la Refinería de Amuay invitado especialmente por nuestra Empresa, y con el objeto de conocer la situación de la vivienda en la Península de Paraguaná.

El Dr. Lander estuvo acompañado por los señores Luis Tovar, Presidente de la Fedepetrol; Raúl Lugo, Congresante por el Estado Falcón; Dr. Salvador Armas, representante del Ministerio de Obras Públicas; Dres. Eduardo Sosa Rodríguez y José Antonio Ruiz Madriz, arquitectos al servicio del Banco Obrero; Dres. Federico G. Baptista y Carlos Ordóñez, Sres. George Culp, Jack Cresmer, José Coriet y Ralph Dale, estos últimos seis, del personal de la Creole Petroleum Corporation en Caracas.

En Amuay, el Dr. Lander fue recibido por el Gobernador del Estado Falcón, Dr. Pedro Luis Bracho Navarrete, el Secretario General, Dr. Félix Vargas Graterol; el Dr. Héctor Jesús Ruiz, Director de Obras Públicas del Estado, y por representantes de la gerencia de la Empresa en la Refinería de Amuay.

Luego de recibir una charla ilustrativa sobre el Plan de Vivienda de la Creole, los visitan-

tes recorrieron la Urbanización Judibana, deteniéndose en algunas de las casas construidas bajo el Plan. Después de almorzar en la Casa de Huéspedes de Adaro los visitantes regresaron a Caracas en el avión de la Compañía.

.

Ayer John Kent salió rumbo a Nueva York para acompañar a los seis capataces de Creole escogidos por sus años de servicios, méritos y demostraciones de superación en sus respectivas labores, para darles la ocasión de apreciar la forma de vida y trabajo en los Estados Unidos, al mismo tiempo que observar los adelantos que cada vez se imprimen con mayor ahínco a los sistemas e instalaciones de la industria.

Eustorgio Malavé y Juvenal Vázquez fueron los afortunados candidatos enviados de Amuay. De los otros distritos fueron Rafael Ramón Guerra, Pedro J. Rodríguez, Antonio Lista, Jesús Gallardo. Su itinerario comprende: Nueva Jersey — visita a la fábrica "Fairless Works" de la United States Steel, considerada como una de las más modernas del mundo en su tipo. Washington — serán recibidos por representantes de Venezuela y visitarán el monumento al Libertador Simón Bolívar. Schenectady — recorrido por una de las plantas más grandes de la General Electric. Visita a las Cataratas del Niágara. Detroit — visita a las fábricas de automóviles de la General Motors y la Ford. Colorado Springs — visita a la casi colonia de jubilados de la Creole, donde se encuentran B. J. Stagg, Lloyd Summers, Paul Hesse, "Ace" Harmon y Frank Pospisil, todos ellos con muchos años de trabajo y residencia en Venezuela. Visita a Pike's Peak. Tulsa — recorrido por las instalaciones petroleras de la Carter Oil Co., afiliada a la Standard Oil Co. (N.J.). Oklahoma — visita a la conocida Hacienda Phillips, donde les será ofrecida una suculenta ternera. Nueva Orleans — serán huéspedes de la Humble Oil Co., y visitarán las instalaciones petroleras de esta Compañía en las aguas del Golfo de México. Luego, un recorrido por la gran refinería de la Esso Standard Oil en Baton Rouge, capital del Estado de Louisiana.

Finalmente, el viaje de regreso desde Miami a Venezuela, esperándose que llegarán alrededor del 23 de junio.

UNA CALUROSA BIENVENIDA

CARLTON DOUGLAS es miembro del Distrito de Marina de Amuay desde el 1º de mayo. Su esposa Jean, e hijos Donald (12) - Daniel (5) se reunirán con él el 1º de junio.

Carlton tiene 13 años trabajando con ESSO como Ingeniero Marítimo y, por supuesto, ha pasado muchos de esos años abordo de tanqueros Esso por todo el mundo. Tiene años entrando y saliendo de Amuay. Hasta estuvo abordo del Esso "La Salina" cuando este buque se encontraba suministrando fuerza eléctrica a la Refinería en meses pasados.

La familia Douglas está en expectativa de pasar tiempos muy gratos en Judibana. A Carlton le atrae mucho Amuay: Está a las orillas del mar y le recuerda mucho a su pueblo natal. Por su parte Jean encontrará escenas muy pintorescas que pintar, pues se dedica a la pintura en sus ratos de ocio. Jean, puede decirse, se crió en Falmouth, Cape Cod.

Como Carlton nació el 5 de julio, la familia Douglas celebrará el Día de Independencia de Venezuela con doble gusto. Si tuviéramos el suficiente número de dedos calcularíamos su edad - a ver si ustedes pueden: Nació en 1925 en Hyannis, Massachusetts.

La carrera para la cual se preparó Carlton en USMCOTS le ha dado muy poca oportunidad para dedicarse a otras ocupaciones placenteras. Le gusta la natación y el beisbol, y espera ansiosamente la llegada de Jean y los niños para escoger una de las diferentes actividades ofrecidas por la comunidad para disfrutarla en unión de su esposa e hijos.

Entre paréntesis, Douglas es estudiante del Sexto Grado; y Daniel, por supuesto, todavía no es de edad escolar.

ANA MARIA VELIZ es de las veteranas; pero como después de sus cuatro años en Amuay pasó nueve meses en La Selina antes de que fuera prestada al Grupo Médico de Amuay por unos meses, y desde ese entonces ha estado en que si queda o se va hasta que quedó transferida definitivamente (Nos quedamos sin aliento); vamos a presentarle como recién llegada.

Quizás ustedes no saben que es una gran admiradora de Lin Yu Tang, Cronin, y Stefan Zweig, y que cuando no está dedicada a la lectura de estos prominentes escritores, se entrega con gusto a la costura.

Oriunda de San Felipe, Yaracuy, ^{donde nació} el 23 de febrero de "adivine usted", Ana María fue graduada como enfermera profesional por la Escuela Nacional de Enfermeras de Caracas.

Ana María no está segura si se queda en Amuay prestando sus servicios de enfermera-anestesiista en el nuevo hospital de Judibana; si acaso, se queda, aspira a tomar un curso intensivo de inglés y aprender a jugar bowling, que la tiene chiflada.

Buena suerte, Ana María!

Ahora bien, Eleazar Grinbel (Elli) está en Amuay desde el 20 de enero incorporado a la Sección de Empleos del Grupo de Relaciones Industriales. Contrajo matrimonio con Edda Cristina Nieto Gil el 7 de marzo en Caracas, y ambos se encuentran en 1005 Calle Cumaná, Judibana.

Edda Cristina es de San Fernando de Apure y terminó sus estudios en el Colegio de la Consolación en Caracas. Dice Eleazar, que Edda Cristina se ha pasado toda la vida "mangüareando hasta que él decidió hacerla una persona útil.

Eleazar nació en Valencia, Estado Carabobo el 25 de julio de 1935. Estudió en el Colegio América de San Bernardino (Caracas); en Fessenden, West Newton, Mass - Choate School, Wallingford, Connecticut - y Lehigh University. Fue graduado de la Facultad de Psicología de la última y dice haber tomado el más paso más decisivo en toda su vida al entrar a formar parte de la Familia Creole.

Acerca de Amuay, HUGO RUADÉZ dice: "Muy simpático - Espero que continúe así." Al paso en que vamos progresando, sabemos que habrán cambios, Hugo - y Amuay será todavía mejor. Pero el ambiente que usted ha encontrado tan "simpático" seguirá siendo el mismo.

Hugo Ruadez (de los bebés que llegaron a Puerto Cumané, Falcón el 31 de julio de 1935) fue graduado por la Universidad de Louisiana en Baton Rouge a principios de este año como Ingeniero Mecánico. Hugo disfrutó una beca de Creole, y fue un alumno muy aprovechado, a pesar de que no dedicaba todo su tiempo al estudio, pues pasó largas horas convenciendo a Jannelle Whienent (de Shreveport, Louisiana) a ser su esposa. Grado y esposa logrados, tiene ahora "un gran hombre": se trata de Miklos, de 5 semanas.

Jannelle y Hugo Ruadez no tienen un "hobby" predilecto - Les gusta hacer de todo.

Hugo es cuñado de Oscar Morales, otro miembro del cuerpo de ingenieros del Grupo de Ingeniería de la Refinería de Amuay.

Una bienvenida muy cordial a estos y todos los otros nuevos miembros de la comunidad.

RIGOLETTO (continúa de página 4)

Cuando llega Rigoletto, agarra el saco para deleitarse en su venganza y antes de arrojarlo al río exclama: "Sean las aguas su sepulcro y un saco sea su mortaja!" Ya listo para tirarlo al agua oye la voz del Duque cantando en el interior de la posada. Un terrible escalofrío recorre su cuerpo. Abre el saco y bajo la débil luz de la calleja descubre el cuerpo de su hija agonizante. Esta, aún tiene fuerzas para implorar perdón y le dice: "Allá en el cielo, junto a mi madre velaré por tí!" Luego, un grito de dolor y muere.

"Ah !! LA MALDICION!!"

El bufón cae llorando sobre el cuerpo de su hija

R. Darío Pisani-Ricci

" LA MAESTRICA "

Para Viki, siempre gentil

Así, diminuta,
pensativa,
como si adivinase
la honda tragedia
de su vida,
paseaba de tarde,
solitaria,
por los amplios
jardines del vetusto
Colegio siempre azul
bajo el azul
lejano de los cielos,
la buena maestra envejecida !
La conocí al acaso,
y sin pensarlo ...
Yo sí que adiviné
entre la fina comisura
de sus labios de cera,
todo el dolor
de ya sentirse enferma,
todo el dolor
de ya sentirse sola,
todo el dolor
de ya sentirse muerta ...

Dictaba de geografía
las clases regulares,
en el viejo Colegio
siempre azul
por el azul del cielo.
Se apagaba su voz
cuando las doce,
el reloj,
de la pared colgante,
reventaba
las doce campanadas ...
y cada hora,
qué bien lo comprendía,
era una hora
que le robaba al mundo
y era una hora
que la acercaba al cielo.

Las vivaces alumnas,
parvada alegre,
juguetona y libre,
que tanto la querían,
empeñaban sus ojos
de tristeza,
al saber que para siempre
se moría
la diminuta y buena
maestra ...

Yo era un adolescente
todavía;
gritaban en mi pecho
las angustias
y jugaban mis horas
con sus horas
cuando
la conocí ...
enferma y triste,
y sola y pensativa.

Luego volví al alar
de mis recuerdos ...
Muchos años rodaron
en los años;
Muchas lunas
lloraron en mis lunas ...
Me acerqué al cementerio,
por la tarde,
y allá sobre una cruz,
como abierta plegaria,
reposaba su nombre
estremecido ...

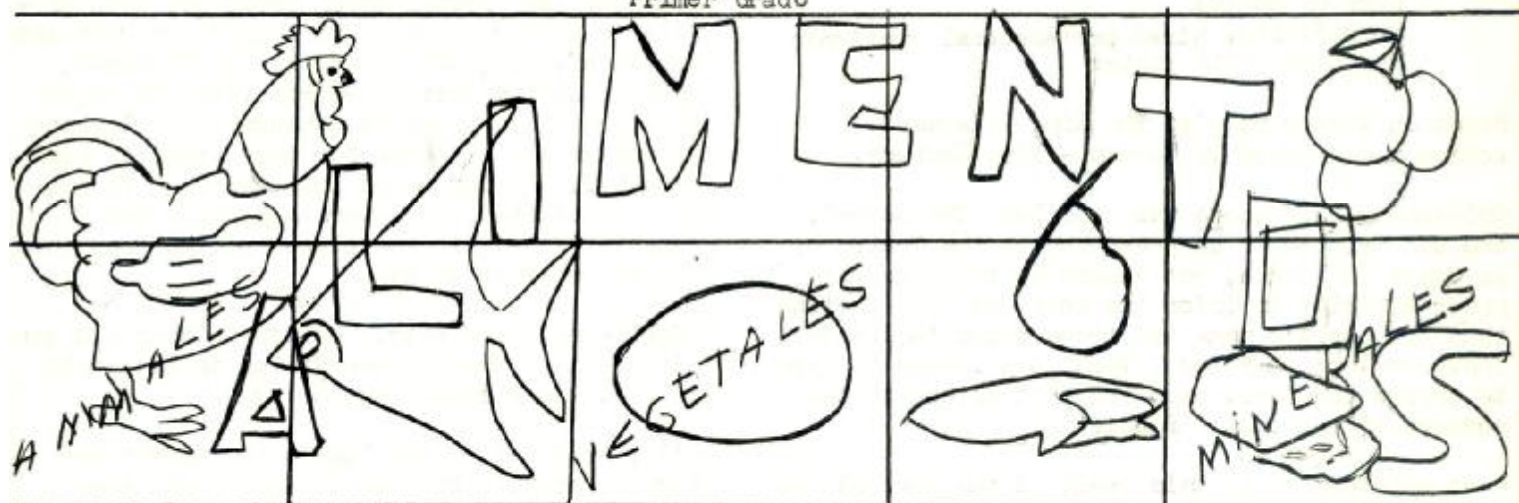
Había muerto
la buena maestra;
y aún se recuerda
en el poblado,
como se recuerda
el valle y la montaña,
el sol, la arena
y la tranquila playa,
su obra de luz,
de caridad cristiana.

Y me dijeron
los sanos moradores
de la comarca azul
y solitaria,
que muriendo, tan sólo
repetía
parodiando sus clases
del Colegio,
recordando
su vieja Geografía:
que son el mundo,
la tierra,
los picachos,
blancos caminos
sobre el mapa eterno,
que conducen a Dios
todos los días ...!

A. Duque Sánchez

Escuela Simón Bolívar ~

Nuestro Trabajo en la clase se español
Primer Grado



Estudiamos los alimentos.

Isabel

Los alimentos sirven para la alimentación.

Nancy

Los alimentos ayudan a crecer.

Benjamín

Es necesario comer para vivir.

Adriana

Yo como todos los días .

Steve

Me gustan mucho los alimentos.

Michael

Los alimentos son buenos para comer.

Keith

Yo como mi desayuno por la mañana.

Vicente

Yo como mi almuerzo al mediodía.

Aixa

Yo como mi cena por la noche .

Marilyn

Hay tres clases de alimentos.

Barry

Los alimentos animales vienen de los animales.

Mary

Hay diferentes clases de alimentos animales.

Kevin

Los alimentos vegetales vienen de las plantas.

Virginia Rodriguez

Los alimentos minerales son el agua y la sal.

Claudio

Un alimento animal es la vaca.

Daniel

Otro alimento animal es la gallina.

Skipper

También el cochino es un alimento animal.

Stephen

Los campesinos trabajan en la tierra

Frank

Los campesinos siembran maíz, arroz, tomates y frijoles.

Néstor

Los campesinos siembran muchas frutas sabrosas.

David

Los campesinos también siembran verduras y legumbres.

Carol

Los campesinos producen nuestros alimentos.

Debbie



ELECTRA AMUAY

Agentes autorizados para productos
FRIGIDAIRE

Aparatos de aire acondicionado, refrigeradoras,
congeladoras, lavadoras, y lavaplatos.

GENERAL ELECTRIC

Artefactos pequeños y grandes, radios, tele -
visores & tocadiscos estereofónicos.

Discos de Alta Fidelidad y Stereo.
Repuestos para aparatos de aire acondicionado.

SERVICIOS EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar Nº 51 Punto Fijo

Descuento especial a todos los empleados de la
Creole en productos de REMINGTON RAND. Máqui-
nas de escribir, calcular, de afeitar, etc.

Solamente SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA puede
ofrecerle servicio autorizado para productos
REMINGTON RAND en esta zona. Hacemos servicio
a todas las marcas de equipo de oficina.

TRABAJOS GARANTIZADOS

REGALOS "UNITEC-FALCON"

Edificio CADA

Queremos comunicar a nuestra distinguida clien-
tela que desde el día primero de marzo de 1959
la SEÑORA NORMA LAGO DE CALDERON
está encarga de nuestra tienda.

Regalos "Unitec-Falcón" tiene ahora tarjetas
de la conocida marca "Norcross" y "Hallmark"
para todas las ocasiones. Las tarjetas "Hall-
mark" están impresas en inglés o en castellano.

También tenemos un extenso surtido de aparejos
de pesca, cañas, carretes, cordeles, esquís
acuáticos, etc. En fin, todo lo que usted pue-
de desear para deportes acuáticos. Además le
ofrecemos nuestro surtido regular de discos
a \$ 12 c/u, joyería en oro, exquisitas filigra-
nas italianas, un gran surtido de revistas en
inglés y castellano, juguetes, porcelana,
artículos folklóricos. Regalos para todas las
ocasiones.

REVELAMOS PELICULAS, REPARAMOS RELOJES, ETC.
REGALOS "UNITEC-FALCON"

DELFINA DE PERA

Invita a todos a visitar su tienda en el Centro
Comercial Judicosa para deleitarse con su lindo
surtido. Artículos para damas y caballeros,
juguetes, regalos, quincallería y telas. Hemos
agregado un precioso surtido de cerámicas.

BANCO DE MARACAIBO
Sucursal Punto Fijo

Mantiene los siguientes servicios para la con-
veniencia de su clientela:

Cajas Individuales de Seguridad
Caja de Ahorros
Cuentas Corrientes

Abonamos interés a razón del 3% sobre sus
depósitos en ahorros. No cobramos comisiones
por venta de cheques en dólares.

Depósitos a la Vista

Horario del Banco: Lunes a viernes -
8 a 11 a.m. y 2 a 6 p.m.

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital: \$ 20.000.000 - Casa Matriz Maracaibo

Toda clase de servicios bancarios. Un insti-
tuto bancario moderno, ágil y eficaz, con co-
rresponsales en toda Venezuela y el Exterior.

Afiliado a la organización de los bancos:

-Banco Nacional de Descuento
Capital: \$ 120.000.000

-Banco Italo-Venezolano
Capital: \$ 30.000.000

Abonamos interés a razón del 3% sobre sus depó-
sitos en ahorros y 1% sobre su cuenta
corriente.

Tenemos alcancías para nuestros clientes para
cuentas de ahorros.

Horario de Caja: Lunes a viernes - 8 a 12 m.
2 a 5 pm.

CERRADO LOS SABADOS

MUSICA Y ARTE C. A.

Presenta los grandes nombres en equipo musical
Pianos de Fama Mundial: Usados, Nuevos -
Compra o Alquiler.

Magnavox - Tocador de Discos de Alta
Fidelidad y Estereofónico

Hammond - Organos

Hohner - Acordeones.

Servicio de pianos por el Sr. Kuguel.

Para informes o demostraciones -

Sra. Waunita Demmon - Representante
Círculo San José Nº 218, Judibana
Teléfono 719

TEATRO JUDIBANA

CARTERERA CINEMATOGRAFICA

TEATRO JUDIBANA

Dom. 24 - 3 p.m.

Johnny de la Selva

Johnny Sheffield A

5 p.m.

Aquí está Heraclio Bernal

Tony Aguilar A
Elda Peralta

7:30 p.m.

La Llave

William Holden

9:30 p.m.

Sophia Loren

Trevor Howard

Lun. 25

7:30 p.m.

Juego de Pijamas

Doris Day

A

9:30 p.m.

John Raitt

Tues 26

7:30 p.m.

La Gardenia Azul

Richarde Conte

A

9:30 p.m.

Anne Baxter

Mie. 27

7:30 p.m.

La Llamada Fatal

Ray Milland

A

9:30 p.m.

Jue. 28

7:30 p.m.

Corazón Salvaje

Van Heflin

A

9:30 p.m.

Ivonne de Carlo

Vie 29

7:30 p.m.

Mogambo

Clark Gable

A

9:30 p.m.

Ava Gardner

Sab 30

7:30 p.m.

Justicia y Honor

Rory Calhoun

A

9:30 p.m.

Beverly Garland

NOTA: La Gerencia se reserva el derecho de sustituir alguna de las películas por motivos ajenos a su voluntad.

SHELL

CARTELETA CINEMATOGRAFICA

SHELL

Lun. 25

Accadde al Penitenziario

Alberto Sordi

B

Aldo Fabrizi

Mara Berni

Tue. 26

El Gran Recuento de la
Revolución de Cuba

La Gesta de

B

Fidel Castro

Mie. 27

La Ley de la Montaña

Robert Mitchum

A

Gene Barry

Vie.

Dibujos Animados

Walt Disney

A

Sab. y Dom.

Muñequita China

Victor Mature

B

Li Li Hua

Ward Bond

" L A P E R L I T A "

FOTO MICALI

Anis Richani

Centro Comercial
JudibanaPlaza Bolívar 4
Cardón

Mayor y Detel de Mercancías.

LINO MOYGASHEL - LINO SUIZO estampado y liso -
TELA SUIZA perforada - TELA PARA CORTINAS,
estampada y lisa - ULTIMA NOVEDAD CORDUROY ALEMAN

Avenida Bolívar - Esquina Garcés - Punto Fijo

Radio Electricidad

Todo en fotografía y cine. Revelados y ampliaciones en colores. Servicio a Domicilio.

Abierto de 8 a.m. a 12 m - 3 p.m. a 6 p.m.

TAPICERIA "AQUINO"

Situada en la Carretera Principal a dos cuadras de Hammond Latino.

Está ahora abierta al Público.

TRABAJOS GARANTIZADOS

Emilio Dawson, Propietario

PRECIOS RAZONABLES

EL PELICANO DE PARAGUANA se publica cada semana por cortesía del Concejo Comunal, y se reparte los sábados por la mañana. La oficina del PELICANO está situada en el Centro Cívico.

Directora : Tanya Roberts
Compaginadores : Ronnie Sellers
Gary Keller
Bill Butler
Repartidores : Ronnie Sellers
Gary Keller
Einar Svorstoel
H. Hospedales

BUZONES DEL PELICANO : Club Adaro, Centro Cívico
Edificio Administración

AVISOS: Sírvense enviar sus avisos en inglés y español el lunes, 4 p.m., a más tardar.

Precios de Avisos Personales:

SE VENDE - Es 1 por cada 20 palabras

SE ALQUILA
SE SOLICITA TRABAJO
SE COMPRA O
SE SOLICITA EN ALQUILER) } Es 1 por cada 20 palabras.

Otros avisos y noticias se publican gratis.

Las Cartas a la Directora deben venir firmadas y tratar acerca de asuntos de interés general. No es preciso publicar su nombre.

A V I S O S

Si aún no se les ha cobrado los avisos publicados desde el 15 de febrero, sírvense ponerse en contacto con la Directora.

SE VENDE: Una vajilla de porcelana alemana; pelos para jugar golf; caña para pescar; una tizanera de vidrio - Otros artículos más.

Avenida El Centro 107

SE VENDE: Mecedor, tipo butaca. Piano Wurlitzer, negro.

W. R. Demmon -Círculo San José 218, Judibana

SE ALQUILA: Casa amoblada de 4 dormitorios, con aire acondicionado, desde el 27 de junio hasta el 3 de agosto. Tel. 549 (Casa) o 391 (Oficina)

F. McGrath - Círculo San Juan N° 814, Judibana

SE VENDE: Nevera 11.6 p.c. - Aparato de aire acondicionado, tocadiscos, etc.

Avenida Táchira, N° 527

CLINICA CREOLE: Horario

Empleados - Lunes a viernes - 7:30 a 11 a.m.
Sábados - 7:30 a 9 a.m.

Familiares - Lunes a viernes 1:30 a 3:30 p.m.
Sábados 9:30 a 11 a.m.

CLINICA JUDIBANA - IRA. JOSEFINA RODRIGUEZ

Edificio Jardín - 2° Piso - Cuarto "T"
Especializada en Ginecología y Obstetricia

Horas: 4 - 6 p.m. Teléfono Residencia - 552
Calle Tamanaco N° 838 - Por previa cita.

MEDICO VETERINARIO EN CAMPO SHELL -CARDON

Lunes a viernes de 3 a 5 p.m. Sábados de 9 am a 12 m. La Perrera permanecerá abierta de 5:30 p.m. de lunes a viernes, y se acepta perros durante ese horario.

SE VENDE: Ropa y zapatos para hombres, damas, niños. También algunos artículos misceláneos del hogar. Favor avisarle a su servicio.

Brown - 1105 Calle Maturín - Judibana

SE SOLICITA: Silla para niños.
Outterson - Avenida Táchira N° 514 - Tel. 507

SE VENDE: Organo Eléctrico Hammond. Precio razonable. Corral para niño - Como nuevo.

104 Avenida El Centro - Judibana